

Ежемесячный информационно-правовой бюллетень «СМИ и право», №93 (104), февраль, 2014г.

Издается Национальной ассоциацией независимых СМИ Таджикистана (НАНСМИТ)

Республика Таджикистан, г. Душанбе, проспект Рудаки, 137.

тел/факс: (992 37) 221-37-11, 224-88-23;

Электронная почта: coordinator@nansmit.tj

Предназначен для всех журналистов, нуждающихся в юридической поддержке, а также для всех лиц, заинтересованных в развитии свободных СМИ и журналистики в Таджикистане.

Поддержка данного издания осуществляется Национальным фондом в поддержку демократии (NED, США) в рамках Проекта поддержки независимых СМИ Таджикистана.

Использование материалов бюллетеня в СМИ, отчетах, анализах журналистских и правозащитных организаций приветствуется, однако ссылка на источник обязательна.

В этом номере:

- **ДЕЛО «АЗИЯ ПЛЮС»: ИНТЕЛЛИГЕНТЫ ПРОТИВ СВОБОДЫ СЛОВА?**
- **ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ**

ДЕЛО «АЗИЯ ПЛЮС»: ИНТЕЛЛИГЕНТЫ ПРОТИВ СВОБОДЫ СЛОВА?

Фирдавс Мухаммеджанов, НАНСМИТ

25 февраля суд первой инстанции вынес решение против газеты «Азия плюс» и её редактора по иску пяти творческих объединений (Академии наук, Союза писателей, Союза композиторов, Союза художников и Союза архитекторов), а также трех физических лиц - Раджабова Аскарала, Рахматова Хикмата и Абдиевой Дильбар.

Суд столичного района Фирдавси вынес решение, что редакция газеты и ее редактор Ольга Тутубалина должны будут не только опубликовать опровержение, но и выплатить 30 тыс. сомони на счет трех физических лиц, которые выступили в качестве истцов (Д.Абдиева, А.Раджабов и Х.Рахматов).

В исковом заявлении представители интеллигенции просили суд взыскать с ответчика и соответчика, которой является редактор газеты О. Тутубалина, компенсацию за нанесение морального вреда в размере 200 тыс. сомони.

Истцы также просили назначить судебно-лингвистическую экспертизу и в обеспечении иска наложить арест на движимое и недвижимое имущество Тутубалиной.

В начале июля 2013 представители интеллигенции подали в Экономический суд города Душанбе исковое заявление в отношении редактора газеты «Азия-Плюс» Ольги Тутубалиной. Истцы, а их всего шестеро, просят суд взыскать с ответчицы и соответчика, которым выступает газета «Азия-Плюс», компенсацию за нанесение морального вреда в размере 200 тыс. сомони. Однако суд отклонил иск, обосновав с тем, что предмет спора неподсуден экономическому суду. Позже истцы подали повторный иск в суд района Фирдавси г. Душанбе.

Тем временем в редакцию газеты «Азия-Плюс» пришли двое сотрудников ОВИР г. Душанбе проверить легальность нахождения О. Тутубалиной в Таджикистане, так как она является гражданином России.

Сама О. Тутубалина по телефону корреспонденту «АП» сообщила следующее: «Я думаю, сотрудники ОВИРа без труда могут узнать, что я прописана в Душанбе, так как родилась и живу практически всю сознательную жизнь именно здесь. Не понимаю, почему для того, чтобы выяснить этот простой вопрос, нужно было приходить в редакцию. Что касается моего гражданства, не думаю, что это должно касаться тех, по чьей «просьбе» милиция выясняет вопрос моей прописки и регистрации.... Но все же, сообщу, чтобы успокоить заявителей, что у меня двойное гражданство - таджикское и российское. Это также не сложно проверить».

Ранее как рассказал в своем заявлении ИА «Азия-Плюс» 15 июня 2013 года, Мехмон Бахти председатель Союза писателей Таджикистана примерно две недели назад в здании Союза писателей состоялась встреча, в которой приняли участие представители Союзов писателей, композиторов, художников, Академии наук страны, представители Союза журналистов и Совета по СМИ. Во время встречи представители интеллигенции обсудили публикацию Ольги Тутубалиной. «Поскольку мы считаем, что она своими словами оскорбила всех представителей интеллигенции страны, мы решили подать на нее в суд. К этому решению мы также пришли по той причине, что за эти дни в Союз писателей и в Академию наук страны поступили многочисленные телефонные обращения от представителей интеллигенции из районов страны», - отметил М.Бахти.

На предварительном судебном заседании, которое состоялось 19 августа 2013 адвокаты стороны защиты Шухрат Кудратов и Иноят Инояттов ходатайствовали об оставлении иска без движения, так как имели место ряд правовых недостатков. Иск подан ненадлежащими истцами по той причине, что они не правомочны выступать от имени всей интеллигенции страны. Также, по мнению защиты, был нарушен досудебный порядок предмета спора, не было предоставлено опровержение в редакцию газеты. Кроме того имелись технические проблемы: в исковом заявлении какие именно должностные лица подают в суд, не имелись подписи, исковые заявления были набраны на обычной бумаге а не на официальном бланке. Судья после рассмотрения этих ошибок дала срок истцам до следующего заседания 27

августа исправить ошибки.

В понедельник, 26 августа, редактор газеты «Азия-Плюс» Ольга Тутубалина и редакция издания подали в суд района Фирдавси города Душанбе возражение на исковое заявление. В возражении подчёркнуто, что поданный иск является необоснованным, не правовым и правопорочающим. В статье 27 Закона Республики Таджикистан «О периодической печати и других средствах массовой информации» предусмотрена правовая норма, защищающая источника информации. В связи с этим, за содержание цитаты или иного источника информации журналист Тутубалина не должна нести никакой правовой ответственности. Также в возражении указано, что иск подан ненадлежащими истцами, т.е. истцы не наделены надлежащими полномочиями выступать от имени интеллигенции. В связи с этими и другими основаниями, они просили суд отказать в удовлетворении искового заявления.

Однако в назначенный день 27 августа на подготовительном слушании ошибки со стороны истцов не были исправлены, тогда суд был отложен до 3 сентября.

Сторона истцов представила недостающие документы и приложения к иску. «Они были оформлены вопреки гражданско-процессуальному кодексу, - отмечает Ш. Кудратов. - Исходя из чего, сторона ответчика ходатайствовала за то, чтобы сторона истца исправила все недочеты. Суд дал стороне истцов срок до 3 сентября на все исправления».

13 сентября, состоялось очередное заседание суда по иску группы интеллигентов к редакции газеты «Азия-Плюс» и Ольги Тутубалиной.

Как сообщил представитель О.Тутубалиной Иноят Инояттов, на предварительном заседании суд отклонил ходатайство ответчиков о неприятии иска, и оставил открытым вопрос по ходатайству стороны истца.

По словам Инояттова, в своем ходатайстве суду он просил отклонить иск, ибо организации и лица, которые его подали, не являются надлежащими истцами. По словам юриста, в уставе этих организаций не прописано, что они могут подавать иски от имени интеллигенции, также от ее имени не могут и выступать гражданские лица. Однако, несмотря на аргументированные доводы, суд отклонил это ходатайство.

Он также сообщил, что представители истца также обратились к судье с ходатайством, в котором просили провести судебно-лингвистическую экспертизу материала О.Тутубалиной.

Иноят Инояттов — адвокат газеты «Азия-Плюс» и журналиста Ольги Тутубалиной 30 сентября направил в суд письменное ходатайство, в котором просит заново проверить полномочия истцов на предъявление иска. Об этом сообщил сам адвокат.

По его словам, данным ходатайством, он просит суд, также потребовать от истцов предоставить надлежащим образом оформленные доверенности, подтверждающие, что истцы имеют полномочия на предъявление иска от имени инженеров, техников, врачей, преподавателей, юристов, научных работников, работников культуры и государственных служащих.

«Академия наук, Союзы писателей, композиторов, художников, архитекторов ни законом, ни уставом этих организаций не наделены полномочием, предъявлять иск от имени тех же инженеров, техников, врачей и представителей других профессий. Граждане Раджабов Аскарали, Рахматов Хикмат и Абдиева Дилбар тоже как физические лица не имеют на это права и полномочий», — объяснил Инояттов.

Он считает, что вопрос об определении полномочий сторон имеет важное значение в гражданском судопроизводстве. Инояттов подчеркнул, что суду следует дать этому вопросу правильную юридическую оценку, и только после этого перейти к рассмотрению дела по существу.

10 октября состоялось очередное судебное заседание по иску «Интеллигенция» против газеты «Азия-Плюс» и ее редактора О. Тутубалиной. В ходе суда были заслушаны доводы стороны истцов. В своем выступлении представитель стороны истцов Рустам Устобоев заявил, что только троим физическим лицам, Аскарали Раджабову, Дильбар Абдиевой и Хикмату Рахматову нужно выплатить компенсацию за унижение чести и достоинства и деловой репутации.

Устобоев заявил, что «в газете «Азия-Плюс» была опубликована статья, оскорбляющая честь, достоинство и деловую репутацию большой части людей, каждого интеллигента Республики Таджикистан». Но в суд, по его словам, обращаются конкретно юридические лица, которые не защищают всю интеллигенцию, а защищают именно свою деловую репутацию». «Поэтому прошу суд удовлетворить исковое заявление, извиняюсь, говно оно и в Африке говно», - сказал он.

Претензии истцов относятся, по его словам только к фразе - «Интеллигенция - это не мозг нации, это ее говно», которую О. Тутубалина использовала в своем частном мнении - «Неинтеллигентно об интеллигенции», («АП», №40 от 30 мая 2013).

Устобоев отметил, что он поддерживает прежнее ходатайство о том, чтобы была проведена лингвистическая экспертиза слова «говно».

«Неоднократно с нашей стороны подавались ходатайства с истребованием доказательств у стороны ответчика, что это было письмо Ленина. Мы просили принести или заверенную копию письма Ленина или оригинал, чтобы убедиться, что данное выражение действительно есть в письме. Сторона ответчика не смогла представить данное письмо и это основание признать факт бесспорным, что такого письма нет вообще в природе, где есть это слово».

Также, он заявил, что у истцов есть сомнения в том, что О. Тутубалина является журналистом: «Утверждение ответчиков о том, что Тутубалина является журналистом также не нашло свое подтверждение»...

Представитель газеты и О. Тутубалиной - Иноят Инояттов в первую очередь вновь поддержал ходатайство о том, чтобы истцы представили суду документ, доказывающий, что они могут представлять интеллигенцию.

Лишь Академия наук и Союз писателей требуют извинения, отметил адвокат. Однако он не смог ответить на некоторые вопросы стороны ответчика в лице адвоката О. Тутубалиной Иноята Инояттова и адвоката газеты Шухрата Кудратова.

После, судья попросила на следующее заседание пригласить троих истцов Аскарали Раджабова, Дильбар Абдиеву и Хикмата Рахматова,

чтобы выяснить и опросить их в качестве истцов.

18 октября судебный процесс вновь был отложен в связи с неявкой истцов: главы Союза писателей Мехмона Бахти, президента Академии наук Мамадшо Илолова, врача - кожвенеролога Дильбар Абдиевой и поэта Хикмата Рахматова. Говоря о причине неявки истцов, их представитель Рустам Устобоев отметил, что по закону они не обязаны приходить на процессы.

На состоявшемся 22 октября 2013 года очередном судебном заседании по иску творческих объединений против журналиста, редактора газеты «Азия плюс» и самой газеты, явились лишь двое из заявленных истцов, это Рахматов Хикмат и Раджабов Аскарали.

Рахматов Хикмат в своем выступлении заявил: «Я не знаком с содержанием статьи, однако меня унижает и оскорбляет слово «говно» приведенные в этой статье. Я считаю, что это высказывание затрагивает мое честь и достоинство. Я не имею никакого отношения к другим интеллигентам, я говорю лично от себя»

На вопросы есть ли в самом содержании статьи его имя, и какой теме посвящена эта публикация Х. Рахматов ответил «нет, моего имени там нет, и тема посвящена приезду в Таджикистан поэта Бозора Собира».

На вопросы адвокатов, каким нормативно-правовым актом можно доказать кто такой интеллигент и каким образом затронута именно его честь и достоинство в публикации Х. Рахматов заявил, что «он не пришел сюда сдавать экзамены и что-то доказывать».

Второй истец по данному делу Раджабов Аскарали категорически отказался выступать в суде и отвечать на вопросы. «Я отказываюсь отвечать на любые вопросы. Я считаю себя интеллигентом, хотя мое имя там не указано, но есть слово «интеллигенция» и считаю, что этим задета мое честь и достоинство».

Адвокат стороны истцов Рустам Устобоев заявил, что письмо Ленина приведено в публикации в искаженном виде со стороны О. Тутубалиной.

Тем временем, адвокаты стороны ответчиков Иноят Иноятов и Шухрат Кудратов заявили что пока не получили от истцов ответов на свои вопросы и выступают после того как выслушают доводы по иску со стороны других соистцов.

Судья Джобирова С. еще раз напомнила адвокату истцов, чтобы были приглашены другие участники процесса, а именно соистцы президент Академии Наук РТ Мамадшо Илолов и председатель Союза писателей Таджикистана Мехмон Бахти.

29 октября 2013 г. Рустам Устобоев, представляя на суде по «делу интеллигентов» отсутствующих истцов — Мехмона Бахти и Мамадшо Илолова отказался отвечать на 11 вопросов (из 22) стороны защиты, а на оставшиеся вопросы ответил не внятно.

На суд не явились главы объединений, которые подали иск - председатель Союза писателей Мехмон Бахти и президент Академии наук Мамадшо Илолов. Это уже четвертый раз, когда судья вызывает их на процесс, и они не являются.

Представляющий интересы истцов Рустам Устобоев связал отсутствие М. Бахти с выборами. «Его отправили в Раштскую группу районов в связи с выборами. Он подневольный человек», — сказал Р. Устобоев. А Мамадшо Илолова, по его словам, он не смог найти, на звонки тот, якобы, не отвечает.

Устобоев отметил, что вместо них сам «готов отвечать на любой вопрос». Однако, на 11 вопросов стороны защиты он отвечать категорически отказался, сказав: «я не отвечаю».

Судья указала Р. Устобоеву, чтобы он лично встретился с М. Бахти и М. Илоловым и разъяснил им, что они должны явиться в суд.

1 ноября состоялось очередное судебное заседание по иску творческих объединений против редактора газеты «Азия-Плюс» О. Тутубалиной и самой газеты.

Адвокат истцов Р. Устобоев в начале судебного заседания попросил разрешение у суда записывать ход судебного заседания на диктофон. При этом адвокат ходатайствовал, чтобы были установлены личности не имеющих отношение к делу лиц, которые находились в зале судебного заседания. Он мотивировал это тем, что его без разрешения фотографируют и размещают в новостях.

Судья Сурайё Джобирова, под чьим председательством проходил суд, отметила, что «судебное заседание является открытым и все присутствующие, как участники, так и журналисты могут записывать на диктофон этот судебный процесс». Однако она добавила, что согласно законодательству в суде устанавливается только личность участников процесса.

После, адвокат Ольги Тутубалиной Иноят Иноятов, в своем выступлении заявил, что согласно статье 30 Конституции РТ, каждому гарантируется свобода слова, печати, право на пользование средствами информации. А согласно Закону РТ «О периодической печати и других средствах массовой информации» личное мнение автора не может служить как высказывание, оскорбляющее и унижающее честь и достоинств. Нами было представлено суду заверенный нотариусом перевод из книги собраний сочинений, где доказано, что использованная цитата не что иное как слова В. И. Ленина».

12 ноября в суде представитель истцов Рустам Устобоев потребовал провести экспертизу либо в Комитете по языку и терминологии при правительстве, либо по усмотрению суда. «Нам без разницы, где проводить экспертизу. Но чтобы была именно независимая экспертиза, чтобы не вызвала сомнений», — отметил он.

Сторона защиты ходатайствовала о том, что два института, которые могут проводить в Таджикистане лингвистическую экспертизу не могут дать объективного заключения.

«Насколько мы знаем, в Таджикистане всего две организации, которые могут провести лингвистическую экспертизу - Комитет по языку и терминологии при правительстве и Институт языка, литературы, востоковедения и письменного наследия им. Рудаки АН РТ, — в свою очередь отметил представитель ответчиков Иноят Иноятов. — Оба, так или иначе, имеют связь с Академией наук и его президентом. Институт находится в прямом подчинении Академии, а председатель Комитета Додихудо Саймиддинов перед председательством был

директором вышеназванного Института».

Сторона защиты ходатайствовала о проведении экспертизы в любой на усмотрение суда независимой соответствующей организации за рубежом.

13 ноября определением суда района Фирдавси города Душанбе под председательством судьи Сурайе Джобировой была назначена судебно-лингвистическая экспертиза, проведение которой поручено Комитету по языку и терминологии при правительстве.

Перед экспертами поставлено четыре вопроса, суть которых сводится к одному вопросу - есть ли в опубликованном материале О.Тутубалиной «Неинтеллигентно об интеллигенции» отрицательные и ущемляющие слова или предложения об истцах.

«Мы вчера заявили отвод Институту языка, литературы, востоковедения и письменного наследия им. Рудаки АН РТ, и Комитету по языку и терминологии при правительстве и просили суд не поручать проведение экспертизы вышеназванным учреждениям, так как имеются ряд существенных обстоятельств, вызывающих сомнения в объективности и беспристрастности данных учреждений, — отметил представитель ответчиков, адвокат Иноят Иноятов. — Однако суд поручил проведение экспертизы одному из двух учреждений, которому мы заявили отвод, т.е. Комитету по языку и терминологии. Сторона защиты не согласна с таким определением суда, мы считаем, что данное определение не способствует правильному и объективному решению дела».

По словам Иноятова, после получения полного текста определения суда о проведении лингвистической экспертизы, они будут решать вопрос о принесении частной жалобы в судебную коллегия по гражданским делам суда города Душанбе.

4 февраля 2014 года Комитет по языку и терминологии дал заключение по итогам лингвистической экспертизы статьи.

По определению суда рабочая группа экспертов: Муродов М.С. - заведующий отделом лингвистической экспертизы Комитета, Ходжиматова Г.М. - доктор педагогических наук, профессор, завкафедрой методики преподавания русского языка и литературы Таджикского национального университета, Шодиев Х.А. - главный специалист отдела лингвистической экспертизы Комитета, ответили на следующие вопросы суда:

- В материале «Неинтеллигентно об интеллигенции» имеются негативные сведения в отношении истцов: Академия наук Республики Таджикистан, Союза писателей, Союза художников, Союза архитекторов, Союза композиторов, Раджабова А., Рахматова Х., Абдиевой Д.Х. и их личных и духовных качеств. В каких оборотах речи они проявлены, если имеются?

- Если имеются негативные сведения, в каком виде (утвердительный, термин или вопросительный) и жанре они изложены?

- Если в материале имеются негативные сведения в отношении упомянутых личностей, могут ли они быть поняты как унижающие личные и профессиональные достоинства и авторитет, или же позорящие добрые имена?

Эксперты определили, что для конкретизации вопроса нужно учесть два момента:

- Если истцы: Академия наук, Союз писателей, Союз художников, Союз архитекторов, Союз композиторов, Раджабов А., Рахматов Х., Абдиева Д.Х. не будут считаться представителями интеллигенции или же интеллигентами, негативные сведения статьи не имеют к ним отношения.

-Если истцы будут считаться представителями интеллигенции или же интеллигентами, то негативные сведения статьи вроде предложения «Интеллигенция - это не мозг нации, это ее говно», относится к ним.

Из этого предложения слова «интеллигенция» в письме В.И.Ленина эксперты не нашли.

- Заключение экспертов является поверхностным и противоречивым, - говорит представитель «АП» в суде Иноят Иноятов. - Эксперты не дали точных и исчерпывающих ответов на поставленные перед ними вопросы, например на вопрос: «Имеется ли в опубликованном материале отрицательная информация об истцах?».

Я, как адвокат, считаю, что такие выводы экспертов являются не профессиональными и нелогичными.

Сторона защиты Иноят Иноятов и Шухрат Кудратов заявили, что экспертное лингвистическое заключение по статье «Неинтеллигентно об интеллигенции», сделанное Комитетом по языку и терминологии, неполное, непрофессиональное и небеспристрастное. Иноятов отметил, что «эксперты фактически вышли за рамки поставленных судом вопросов, и дали юридическую оценку, а не лингвистическую».

«На два первых вопроса ответили частично и непонятно, а на третий вопрос - не ответили вообще,- отметил Иноятов. - Например, не ответили на вопрос: «Имеются ли негативные сведения об истцах и их личных и профессиональных качествах?».

Также по его словам, заключение слишком короткое - чуть меньше листа, чтобы судить о его обоснованности и авторитете.

В связи с этим сторона защиты ходатайствовала о приглашении непосредственно экспертов Комитета по языку и терминологии, и нового президента Академии наук или же представить письменно заявление Фархода Рахимова о том, что он поддерживает иск.

Представитель истцов Рустам Устобоев считает лингвистическую экспертизу вполне обоснованной и удовлетворительной. «Чтобы определить одно слово - цензурное оно или нет, особых, огромных, супер познаний не нужно»,- говорит Устобоев.

Он также отметил, что лично говорил с Фарходом Рахимовым, который сказал, что поддерживает иск. «Был я у Рахимова, он абсолютно не против. Доверенность никто не отозвал, я продолжаю представлять интересы Академии и дальше»,- сказал Устобоев.

Напомним, ранее Рахимов, говоря об иске Академии наук во главе с бывшим президентом Мамадшо Илоловым против газеты «Азия-Плюс» и ее редактора Ольги Тутубалиной, сказал, что «это их дела, я не имею к ним отношения. Моя работа началась 6 декабря».

Между тем, представитель истцов признал, что спорные моменты в статье - это личное мнение. На вопрос, если Ленин имел в виду буржуазную интеллигенцию, то и Ольга, ссылаясь на него, имела в виду их? Устобоев сказал, «это личное мнение Тутубалиной, Ленин не говорил такого».

Суд удовлетворил ходатайство о приглашении в суд экспертов комитета по языку и терминологии. Ходатайство о новом главе Академии суд удовлетворил частично: письмо о том, что Фарход Рахимов поддерживает иск и полномочия Устобоева.

13 февраля 2014 в суде адвокат стороны защиты заявил, что лингвистическую экспертизу «Неинтеллигентно об интеллигенции» проводили три специалиста, два из которых не имеют никаких свидетельств о знании русского языка. Кроме того, ни один из экспертов не знает методов проведения лингвистической экспертизы.

На процесс пришли эксперты, проводившие экспертизу статьи «Неинтеллигентно об интеллигенции» со стороны Комитета по языку и терминологии при правительстве.

Как выяснилось экспертизу в течении недели провели три человека - заведомо лингвистической экспертизы Комитета Махмад Муродов, главный специалист отдела Х. Шодиев и доктор педагогических наук, завкафедрой методики преподавания русского языка и литературы Таджикского нацуниверситета Гулчехра Ходжиматова.

Муродов, руководитель «рабочей группы», сказал, что он по специальности филолог таджикского языка, и не имеет научных званий и степеней. Шодиев оказался также филологом, не имеющим отношения к русскому языку.

В результате выяснилось, что к русскому языку с профессиональной точки зрения имеет отношение только Ходжиматова, которая по ее словам, отметила, что участвовать в проведении экспертизы ей указал декан их факультета (факультет русского языка и литературы ТНУ).

На вопрос: «На каком основании, и по каким методам проведения лингвистической экспертизы они работали?», Шодиев сказал: «не знаю, какой метод». Ходжиматова также призналась, что не сможет назвать метод.

На вопрос: «Считают ли сами присутствующие себя интеллигентами?», Муродов не дал внятного ответа: «считать себя интеллигентом или нет, это мое личное мнение. И в действительности, если взять, всякие, различного рода мнения перед истиной - ничто. Имея тысяча мнений, взглядов, но будешь далеким от истины, не достигнешь желаемого. Так же и высоконравственный человек. Поэтому, когда речь идет об интеллигенте, или демократе, или о другом, правдой здесь является истина, действительность. Если бы вы спросили, верите ли вы в истину, я бы был премного благодарен вам. Но если я бы посчитал себя интеллигентом, но растоптать истину, я бы не считал себя истинным человеком».

Другой эксперт, Х. Шодиев, честно признался, что считает себя интеллигентом. «Конечно, я считаю себя интеллигентом. Но сказать, как лично воспринял статью - не могу, так как будет считаться, что я заинтересованное лицо», - сказал он.

Между тем, во время процесса все трое признались, что речь об истцах в публикации не идет, их имена не присутствуют в статье.

На вопрос, «слово «г...» Тутубалина использовала в публикации в отношении этих пяти истцов?», Муродов ответил «их имен здесь нет. Здесь нет, о какой интеллигенции речь. Она не сказала конкретно в отношении какой интеллигенции - буржуазной, демократической интеллигенции, интеллигенции Партии исламского возрождения или другой».

По словам Ходжиматовой говоря «Интеллигенция - это не мозг нации, это ее говно». Так говорил вождь мирового пролетариата Владимир Ленин, так хочется сказать и мне», Тутубалина уже сказала это.

«Это ее отношение, да, она говорит, что «хочется сказать», но она это написала», - уверена она.

Стоит также отметить, что в этом процессе со стороны представителя истцов был представлен документ под подписью нового президента Академии наук о том, что его новый глава Фарход Рахимов официально поддерживает иск против газеты «Азия-Плюс» и Ольги Тутубалиной.

Между тем, по завершению судебного заседания, неожиданно для стороны защиты, судья назначила на 13 февраля прения сторон. Несмотря на то, что сторона защиты заявила о том, что имеет еще ходатайства и еще не готова к прениям, судья оставила свое решение в силе.

Инояттов считает, что, скорее всего, поступило указание сверху завершить процесс и известно в пользу кого...

13 февраля состоялось предпоследнее судебное заседание, на котором были заслушаны прения сторон. Перед прениями представитель газеты Иноят Инояттов сообщил, что сторона защиты не готова к прениям, так как имеется много невыясненных вопросов. Инояттов ходатайствовал, с учетом выясненных на прошлом процессе обстоятельств, провести повторную лингвистическую экспертизу.

Представитель стороны истцов Устобоев сказал, что текст статьи «был переведен с русского языка на таджикский язык, после чего была проведена экспертиза».

Тем не менее, после возвращения из совещательной комнаты, суд отклонил ходатайство о проведении повторной экспертизы.

«Суд пришел к выводу, что в соответствии с частью 2 статьи 89 ГПК «повторная экспертиза проводится тогда, когда заключение судебного эксперта необоснованно, его выводы вызывают сомнения, признаны недостоверными представленные судебному эксперту материалы, имеются противоречия между заключениями нескольких судебных экспертов, а также при нарушении правил проведения экспертизы». Экспертиза была получена, а также эксперты были приглашены в суд и были получены их ответы. Также часть 3 статьи 88 ГПК предусматривает, что заключение судебного эксперта исследуется на заседании суда и оценивается наряду с другими доказательствами. Поэтому суд не посчитал нужным проведение повторной экспертизы и пришел к выводу отклонить ходатайство», - сказала судья Джобирова.

Также сторона защиты ходатайствовала, чтобы истцы - частные лица, предоставили справки о том, где они работают и занимаются ли они умственным трудом? Однако, суд оставил этот вопрос открытым, принявшись за прения сторон. «Такое ощущение, что Вы с Устобоевым спешите к завершению», - сказал Иноят. Тем не менее, суд дал слово Устобоеву, который подчеркнул, что «наконец-то подошло к концу судебное заседание».

«С нашей стороны доказан факт распространения сведений, порочащих честь, достоинство и деловую репутацию, причинивших вред в виде моральных страданий истцам, - говорит он. - Исходя из индивидуальных особенностей истцов, они все восприняли глубоко и близко к сердцу данную статью, которая оскорбляет и унижает честь и достоинство, принося физические и нравственные страдания, выраженные в стрессовом переживании».

Между тем, Иноят отмечает, что истцы не смогли «предоставить документы, подтверждающие, что они получили моральный или материальный ущерб».

21 февраля в суде выступила сторона защиты. На процесс пришли представители международных организаций и гражданского общества: ОБСЕ, Фонда Сороса, посольства США, журналисты, правозащитница Ойнихол Бобоназарова и другие.

На суде выступила сторона защиты - представители газеты Иноят Иноят и Шухрат Кудратов. Они привели все ранее заявленные основания, почему «каждый из трех требований истцов является необоснованным и незаконным».

В своем заключительном слове в прении сторон 21 февраля представители газеты - Иноят Иноят и Шухрат Кудратов привели все ранее заявленные основания о том, что каждый из трех требований истцов является необоснованным и незаконным.

«С самого начала этот иск не должен был рассматриваться, так как истцы являются ненадлежащими. Ни в каких документах, законах не определено, кто такие интеллигенты. Это просто общепринятое понятие, - в частности отметил Иноят. - Далее, подавшие иск субъекты не могут подавать иск от имени какой-то группы или прослойки. В их уставах и должностных инструкциях нет таких полномочий. Мы считаем процесс незаконным с самого начала. Теперь по пунктам. У истцов три требования: первое - это опровержение, извинение и возмещение морального вреда в размере 200 тыс. сомони. Истцы, прежде чем обратиться в суд, в соответствии со статьями 18 и 19 Закона «О периодической печати и других СМИ», не написали ответа и опровержения в редакцию газеты. Второе требование не считается способом защиты прав гражданина. Что касается возмещения морального вреда, в качестве последнего требования, то истцы не смогли предоставить ни одного конкретного факта о причиненном вреде. То, что им причинен моральный вред - это пустые слова. Они не предоставили фактов о том, что, если даже им стало плохо, было ли это связано с публикацией. По поводу заключения лингвистической экспертизы мы считаем ее необоснованной, сомнительной и небеспристрастной. Экспертиза не соответствует требованиям и нормам ее проведения. Эксперты не ответили на конкретно поставленные вопросы судом. В заключение, в частности, не говорится, является ли слово «г...» цензурным или нецензурным, а также оскорбляет ли истцов? Как оказалось, два эксперта не имеют отношения к русскому языку, они не русоеды. Они подтвердили на суде, что публикация является критическим мнением. А эксперт Г. Ходжиматова отметила, в частности, что Тутубалина перефразировала Ленина.

По завершению прений, суд сообщил, что приговор будет вынесен в понедельник, 24 февраля, в 14:00. Однако, в назначенное время после полутора часов ожидания было объявлено, что решение будет оглашено на следующий день утром в 09 часов утра.

25 февраля в 9 часов судья вынесла решение о том, чтобы частично удовлетворить иск пяти творческих объединений (Академии наук, Союза писателей, Союза художников, Союза композиторов, Союза архитекторов) и троих физических лиц (Д.Абдиевой, А.Раджабова и Х.Рахматова) против газеты.

Во время оглашения решения присутствовали представители СМИ, международных организаций, таких как ОБСЕ, Филиала Института «Открытое общество» фонда Содействия и дипломатических миссий.

Свое решение судья обосновала так, что согласно общепринятым нормам истцы являются представителями интеллигенции и О. Тутубалина оскорбила их честь, достоинство и деловую репутацию в своей публикации под заголовком «Неинтеллигентно об интеллигенции». В своей публикации О. Тутубалина привела цитату из письма В. И. Ленина «Интеллигенция это не мозг нации это её говно», и тем самым нарушила честь, достоинство и деловую репутацию истцов. Ссылаясь также, на результаты лингвистической экспертизы, судья в своем решении привела, что раз в публикации существует слово «Интеллигенция» оно нарушает и унижает честь, достоинство и деловую репутацию.

Согласно решению суда газета «Азия-Плюс» и О. Тутубалина обязаны выплатить моральный ущерб в размере 30 тысяч сомони. Опубликовать опровержение в течение двух недель со дня вступления решения суда в силу и выплатить госпошлину в размере 150 сомони.

Суд отклонил третье требование истцов о публикации извинения, так как в законодательстве нет такого способа защиты прав.

Адвокат Иноят Иноят назвал решение суда необоснованным и незаконным. «Мы обязательно принесем кассационную жалобу в вышестоящую инстанцию», отметил Иноят после суда.

Мнение ответчика

Решение суда по делу «Интеллигенция против «Азия-Плюс» в пользу истцов является еще одним показателем ограниченности свободы слова в Таджикистане, считает Ольга Тутубалина.

«Истцы не смогли предоставить ни одного подтверждения, что они получили моральные страдания, - сказала Тутубалина. - И невозможно в принципе доказать, что они получили моральные страдания. И именно от публикации. Это абсолютно надуманные обвинения. И сегодня также это не нашло никаких подтверждений. Что касается опровержения. Невозможно дать опровержение на чье-либо мнение. Там нет фактов, чтобы их опровергнуть. Что касается самой спорной фразы. Я в своей реплике уточняю, что мне «хотелось бы сказать», повторить эту фразу. Но я ее не повторяю. По поводу самой интеллигенции, в статье не было никаких конкретных адресов, а целую прослойку оскорбить просто невозможно».

«Я считаю, что данное решение является еще одним ударом по свободе слова в СМИ, - говорит она. - Уверена, что это продолжение

давления на СМИ и, вероятно, это продолжится. Обращаюсь к международным организациям и журналистским сообществам, правозащитникам, посольствам, обратитесь серьезное внимание на данный факт».

Иноят Иноят, адвокат: - С самого начала судебное разбирательство по «делу интеллигентов» проходило односторонне. Почему?

Уже в начальных стадиях рассмотрения дела судья района Фирдавси отказывала в нескольких ходатайствах адвокатов: она отказала в нашем ходатайстве о «ненадлежащих источниках», отказала в ходатайстве об оставлении иска без движения, о представлении истцами доверенностей, подтверждающих их полномочия представлять «интеллигенцию Таджикистана», она отказалась назначить судебно-лингвистическую экспертизу в независимом лингвистическом учреждении.

Да, мы могли ей заявить отвод, но воздержались от этого, поскольку согласно нашим гражданско-процессуальным законам заявление об отводе судьи рассматривает сама судья, рассматривающая дело...

И еще. Несмотря на все, мы надеялись, что рассмотрение дела будет справедливым.

Судья всё же удовлетворила одно наше ходатайство - о явке в суд для дачи объяснений двух представителей истцов - теперь уже экс-президента АН Мамадшо Илолова и главы Союза писателей Мехмона Бахти. Она указала представителю истцов, чтобы он сказал вышеназванным господам явиться в суд. Однако за шесть месяцев судебного процесса они так и не появились, тем самым проигнорировав предписание суда. Мы неоднократно напоминали судье об этом, но она каждый раз только ограничивалась упоминанием об этом.

Далее. Судья поставила перед экспертами, которые проводили лингвистическую экспертизу, три конкретных вопроса, но ни на один из них они не дали четкого ответа. В суде они также не могли ответить на вопросы. Более того, экспертизу провели люди, не являющиеся специалистами по русскому языку. Эксперт М. Муродов имеет специальность филолог - таджиколог, эксперт Х. Шодиев - востоковед, специалист в области урду. Всё это поставило под сомнение объективность экспертизы, и всё же судья отказала в назначении повторной экспертизы.

Отметим, что в решении суда она ссылается только на заключение лингвистической экспертизы и не берет во внимание все другие представленные нами доказательства...

Теперь о выводах суда...

Вывод о том, что якобы субъективное личное мнение журналиста изложено в оскорбительной форме в виде «интеллигенция не мозг нации, а её говно», является необоснованным. Выводы суда фактически противоречат действительным обстоятельствам дела, а в деле имеются все необходимые доказательства, подтверждающие, что это мнение В.И. Ленина. Даже та самая лингвистическая экспертиза, на которую только ссылается судья, подтверждает, это. Это же повторили в суде и те эксперты, на которых ссылается судья...

Судья фактически неправильно интерпретирует требование ст. 174, прим. 1 ГК РТ. По сути, в вышеназванной статье речь идет об оскорблении конкретной личности (человека), но в этой норме нет требования об оскорблении «юридических лиц» или «оскорблении профессии или рода деятельности». В критическом мнении не указаны имена соистцов: Абдиевой, Раджабова и Рахматова, там отсутствует информация о личных и профессиональных качествах этих людей. Если в публикации отсутствует конкретная информация об истцах, как она может затрагивать их честь и достоинство? На этот вопрос нет ответа в решении суда.

Судья ссылается на ст. 14 Конституции, но почему тогда она забывает или не обращает внимания на основную норму Конституции, регулирующую деятельность СМИ и журналистов? Речь о ст. 30, которая гарантирует свободу слова, свободу печати, право на использование СМИ, где запрещена государственная цензура и запрещается преследование за критику. Почему она не обращает внимания на ст. 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, где гарантировано, что каждый человек имеет право беспрепятственно придерживаться своих мнений, имеет право на свободное выражение своего мнения?

По нашему убеждению, она просто выбрала тактику «выборочного применения законов».

Вывод суда о том, что якобы в опубликованной статье имеется информация, порочащая честь и достоинство истцов вовсе является необоснованной. Судья сама перед экспертами ставила вопрос: имеется ли в материале журналиста информация, порочащая честь и достоинство истцов, но эксперты на этот вопрос не ответили. Так на основании, каких доказательств она пришла к такому выводу?

И еще. Судья часто в своем решении ссылается на постановление пленума ВС за №7 от 23.12.2011, однако тактично выборочно указывает только на отдельные пункты постановления, которые можно трактовать в пользу истцов. При этом она не ссылается на пункты 1.9, данного постановления, которые защищают права журналиста. В п.1 постановления указано, что судьи должны обращать внимание на соблюдение ст. 30 Конституции о свободе слова, праве на критику и запрещении цензуры и преследовании за критику. Она специально не указывает п.9 вышеназванного постановления, где четко указано, что оценочные суждения, мнения и мысли не могут быть предметами судебного разбирательства.

По-нашему мнению, вышеназванные обстоятельства ставят под сомнение объективность судьи.

Свое беспокойство по поводу вынесенного решения выразили также международные организации как ОБСЕ, филиал Института открытого общества «Фонда Сороса» и представительство Евросоюза, дипломатические миссии как посольство США и Великобритании, журналистские организации как Совет по СМИ, НАНСМИТ, Союз журналистов, Медиа-альянс Таджикистана, Бюро по правам человека и соблюдению законности и ОО «Хома». А также журналисты и редакторы ведущих СМИ страны.

«Мы считаем, что решение суда является ограничением свободы слова и выражения мнений неприемлемого для демократического общества. Принятые на себя обязательства по выполнению норм предусмотренных всеобщими и международными нормативно - правовыми актами должны, несомненно, соблюдать и дать возможности их соблюдать власти страны. Весь этот процесс был необдуман и неправомерен. Сам факт подачи иска был необоснован. Журналист О. Тутубалина написала свою точку зрения и имела на это полное право, так как это предусмотрено законодательством страны».

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Решение суда по иску вынесено: что дальше?

Вы не удовлетворены решением суда и считаете его незаконным и необоснованным. В таком случае, его нужно обжаловать. Пригодятся следующие советы:

Совет 1. Не допускайте волокиты с выдачей Вам «на руки» решения суда, особенно, если оно не в Вашу пользу. Чем быстрее Вы его получите, тем больше у Вас будет времени на тщательную подготовку кассационной и надзорной жалобы.

Совет 2. Тщательно изучите протокол судебного заседания и если Вы нашли в нем несоответствия с реальной картиной (неправильно зафиксированы свидетельские показания, неверно отражен ход судебного разбирательства, не отражены в протоколе и не приобщены к материалам дела ходатайства сторон и т.д.), подготовьте замечания на протокол судебного заседания и сдайте их в канцелярию. Эти замечания должны быть рассмотрены с участием тех же сторон и судьи и по ним должно быть вынесено определенное решение.

Совет 3. Также тщательно изучите материалы дела, возможно, обнаружатся документы, которые не приобщались в ходе судебного процесса или, напротив, исчезнут те, которые были приобщены. Поставьте в известность об этом судью отдельным заявлением.

Совет 4. Следите за сроками обжалования решения в различных инстанциях, не пропускайте его. Используйте все возможности для обжалования решения в отношении Вас и редакции СМИ, если чувствуете свою правоту и верите в справедливость.

Несколько правил, соблюдения которых снижают риск быть вовлеченным к судебной тяжбе

Еще несколько правил, соблюдения которых снижают риск быть вовлеченным к судебной тяжбе

Газета с публикацией вышла в свет, сюжет – в эфир, а Вы – в ожидании первой реакции в отношении тех сведений и фактов, которые изложены в публикации или отражены в сюжете. Как правило, первыми реагируют те лица, чьи интересы и права затрагивает распространенная информация, и их реакция чаще всего импульсивная и эмоционально окрашенная, либо позитивная со словами благодарности, либо негативная с угрозами и оскорблениями в адрес журналиста-автора, его близких и дальних родственников, а также всей редакции СМИ. Есть несколько правил, которые следует помнить, и которые, возможно, не дадут разгореться информационному спору и перейти в плоскость судебной тяжбы.

Правило 1. Любые претензии по поводу распространенной информации, как от физических, так и юридических лиц должны быть изложены письменно.

Если герои публикации звонят по телефону и решительно настроены, выясните с Вами отношения по поводу публикации или сюжета, посоветуйте все их доводы изложить в письменной форме и направить в редакцию. Объясните, что законодательство обязывает редакции СМИ внимательно относиться к письмам и любым другим сообщениям, поэтому их письменные претензии будут в обязательном порядке рассмотрены руководством и в надлежащие сроки предоставлен письменный ответ.

Правило 2. Письменные претензии могут быть изложены в виде (1) простого письма, обращения, запроса в редакцию СМИ, в виде (2) требования о публикации ответа в СМИ и в виде (3) требования об опровержении. Отвечать нужно обязательно и в срок.

Любые письменные претензии к редакции СМИ по поводу распространенной ими информации, какие бы требования они не содержали, должны быть рассмотрены в срок, а их заявителям должен быть предоставлен письменный ответ с информацией о том, какие их требования подлежат удовлетворению, а какие нет и почему. Не отвечать на письменные запросы или отписываться не по существу – недальновидно и потенциально опасно для СМИ. Практика показывает, что многие информационные споры, дошедшие до суда, можно и нужно было решить в досудебном порядке, сэкономив время, деньги и нервы журналистов и редакторов СМИ.

Правило 3. Не торопитесь публиковать ответы или опровержения, о которых просят заявители. Перед принятием окончательного решения взвешивайте все последствия.

Разница между требованиями о публикации в СМИ ответа или опровержения очевидна: в первом случае вас просят исправить допущенные в ранее опубликованной информации какие-то технические ошибки, опечатки или таким образом выражают свое несогласие с позицией СМИ. Во втором – требуют опровергнуть сведения, намекая на то, что вы опубликовали недостоверные сведения, опорочив при этом честь, достоинство и деловую репутацию заявителя. Публикация ответа не влечет каких-либо негативных последствий, чего не скажешь о публикации опровержения, которое почти всегда расценивается как признание вины журналиста и редакции СМИ, и подтверждение факта распространения не соответствующих и порочащих сведений. Это обстоятельство практически всегда влечет предъявление к автору и редакции СМИ гражданского иска о взыскании компенсации за моральный вред

Источник: www.medialawca.org